

<b>CCC-860 (CHI)</b> (01-11-23)  <b>美国农业部</b> 商品信贷公司  <b>社会弱势群体、资源有限、新手和退伍军人农民或牧场主证明表</b>	1A. 农场服务局县办事处名称和地址 (包括邮政编码)	
	1B. 电话号码 (地区号)	1C. 计划年度

2. 申请人姓名和地址  <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	说明：  请酌情填写 A、B、C、D 和/或 E 部分。阅读 F 部分中与虚假证明相关的信息。请将此表格送至上述第 1 项中的地址。
--	--

**相关信息：** 若法人实体要求被视为“社会弱势”、“资源有限”、“新手”或“退伍军人”农民或牧场主，则该实体必须符合本表第 2 页上提供的定义。农民或牧场主包括“所有者”、“经营者”和“其他生产商”。

**A 部分：社会弱势农民或牧场主的证明**

3. 我证明我是下列群体的成员，该群体成员因其作为群体成员本身而非个人素质受到种族、族裔或性别偏见方面的影响。（请选中所有适用项；但请注意，若只选“女性”而不选择其他类别的话，则这一选择不会使申请人在自然保护计划中被视为处于社会弱势地位）。

- 女性
- 美国印第安人或阿拉斯加原住民、亚洲人或亚裔美国人、黑人或非裔美国人、夏威夷原住民或其他太平洋岛民、西班牙裔。

**B 部分：资源有限农民或牧场主的证明**

资源有限农民或牧场主的身份可以通过使用“资源有限农民和牧场主在线自决工具”来确定。这一自决工具可在自然资源保护局提供的网站查找：<https://lrftool.sc.egov.usda.gov/>。

4. 通过勾选该方框，我证明以下陈述是真实的：

我/我们的直接或间接的农场销售总额（作为个人，若适用于实体或共同经营体）不超过使用“资源有限农民/牧场主自决工具”在相关计划年度之前（见本表格第 2 页的表 1）的完整纳税年度之前的两个日历年中所确定的金额，并对以后年度的任何一般通货膨胀做向上调整。

在上述相同的前两年（见本表第 2 页表 1）中，我/我们的家庭总收入（作为个人，若适用于实体或共同经营）均处于或低于四口之家的国家贫困水平。

**C 部分：新手农民或牧场主的证明**

5. 通过勾选此方框并提供开始务农的日期，我证明以下陈述是真实的：

我（或若适用，实体或联合经营体）已经超过 10 年未曾经营过农场或牧场。

我（或若适用，实体或联合经营体）实质上参与经营。

\_\_\_\_\_  
日期（开始务农的月份/年份）

**D 部分：退伍军人农民或牧场主的证明**

6. 我证明，我是一名农民或牧场主，曾在武装部队服役（参见《美国法典》第 38 篇第 101 (10) 节的定义），并且我至少满足下列方框所示的一项要求：（请勾选所有适用项）

A. 我（或若适用，实体或联合经营体）已超过 10 年未曾经营过农场或牧场，并在以下时间开始务农：

\_\_\_\_\_  
日期（月/年）

B. 我（或若适用，实体或联合经营体）是一名在最近 10 年内首次获得退伍军人身份的退伍军人（参见《美国法典》第 38 篇第 101 (2) 节的定义）：

\_\_\_\_\_  
日期（月/年）

**E 部分：非保险作物救灾援助计划 (NAP) 承保选项**

通过根据 A、B、C 和/或 D 部分提交的证明，您同时还证明，就您的证明所适用的每一个计划年度而言，您有资格就非保险作物救灾援助计划的合格作物之灾难性承保范围获得服务费减免。此外，通过当地的农场服务局县办事处，您可以以较低的保费购买更高水平的非保险作物救灾援助计划保险。非保险作物救灾援助计划受《美国联邦法规》第7篇第1437节的规定以及《非保险作物救灾援助计划基本规定》的约束，请参阅该网站：<https://www.fsa.usda.gov/programs-and-services/disaster-assistance-program/noninsured-crop-disaster-assistance/index>。

除非您在下面第 7 项中选择退出适用于合格作物的非保险作物救灾援助计划的灾难性承保，否则的话，您在该证明表上签名即表明您将在您的证明所适用的每一个计划年度就合格作物提出非保险作物救灾援助计划的灾难性承保申请，并确认和收到《非保险作物救灾援助计划基本规定》。若需非保险作物救灾援助计划的更多信息，请访问当地的农场服务局县办事处。

7. 您若不想参加非保险作物救灾援助计划，请在提供的方框中打勾。我选择退出非保险作物救灾援助计划保险

**F 部分：对虚假证明的处罚**

对虚假证明的处罚是将丧失为之作出虚假证明的作物年度的所有利益。

8A. 申请人签名 (代签)	8B. 以代表身份签字的个人的头衔/关系	8C. 日期 (月/日/年)
----------------	----------------------	----------------

**注意：** 根据 1974 年《隐私法》(参见《美国法典》第 5 篇第 552a 节修订版) 的规定，特作以下声明。要求提供本表所列信息是根据《商品信用贷款公司宪章法》(参见《美国法典》第 15 篇第 714 及相关部分) 和 2014 年《农业法》(参见《公法》第 113-79 部分) 的授权。这些信息将用于证明个人、法人实体或联合经营体是社会弱势群体的成员，有资格成为资源有限的 CCC 生产商，有资格成为新手农民或牧场主，或有资格成为退伍军人农民或牧场主。此表格所收集的信息可能会披露给其它的联邦、州、地方政府机构、部落机构和非政府实体，这些机构已根据法规或条例和/或在《USDA/FSA-2 的记录系统通知：农场记录文件 (自动)》以及《USDA/FSA-14：申请人/借款人》中确定的适用“常规用途”拥有该信息的访问权限。提供所要求的信息是自愿的。但是，未能提供所要求的信息将会导致做出不符合享受社会弱势群体、资源有限或新手农民或牧场主计划福利资格的决定。

**《文书简化法案》(PRA) 声明：** 根据《美国法典》第 7 篇第 9091(c)(2)(B) 节的规定，信息收集不受《文书简化法案》的约束。

**公共负担声明 (《文书简化法案》)：** 有关该信息收集的公共报告负担估计每次响应平均需要 6 分钟，包括阅读说明、收集和维持所需数据、填写 (提供信息) 和检查收集的信息。就 CFAP、ERP 第一阶段和第二阶段以及 FSCSC 而言，除非显示一个有效的 OMB 控制编号，否则您无需对此信息收集作出回应。

根据联邦民权法和美国农业部 (USDA) 的民法规规和政策，美国农业部、其机构、办公室和员工以及参与或管理美国农业部计划的机构不得在美国农业部开展或资助的任何计划或活动 (并非所有基础都适用于所有计划) 中基于种族、肤色、国籍、宗教、性别、性别认同 (包括性别表达)、性取向、残疾、年龄、婚姻状况、家庭/父母状况、来自公共援助计划的收入、政治信仰或对先前民权活动的打击报复进行歧视。处理措施和投诉提交截止日期因计划或事件而异。

需要以其它沟通方式 (例如盲文、大字体、录音带、美国手语等) 获取计划信息的残障人士应致电 (202) 720-2600 (语音和 TTY) 与负责机构或美国农业部的目标中心联系，或通过联邦中继服务 (800) 877-8339 与美国农业部联系。此外，计划信息可能会以英语以外的语言提供。

欲提交计划歧视投诉，请填写美国农业部的《计划歧视投诉表 AD-3027》，表格可在该网站

([http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html)) 或任何美国农业部办公室获取；或者，也可以写信给美国农业部并在信中提供表格中所要求的所有信息。欲索取投诉表副本，请致电 (866) 632-9992。请通过以下方式将填写的表格或信件提交给美国农业部：(1) 邮寄：U.S.

Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410；(2) 传真：(202) 690-7442；或 (3) 电子邮件：[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)。美国农业部是机会平等的提供方、雇主和贷方。

## 定义

**A. 社会弱势农民或牧场主：**

处于社会弱势的农民或牧场主是指作为某个群体成员的农民或牧场主，其成员因作为群体成员本身而非个人素质受到种族、族裔或性别偏见方面的影响。此类群体包括：美国印第安人或阿拉斯加原住民、亚洲人或亚裔美国人、黑人或非裔美国人、夏威夷原住民或其他太平洋岛民、西班牙裔和女性（就那些选择包含性别的群体的人士而言）。请注意，若申请人只勾选“女性”而不选择其它类别的话，则这一选择不会使申请人在自然保护计划中被视为社会弱势群体。

对于那些要求被视为社会弱势群体的实体来说，至少 50% 的权益必须由处于社会弱势地位的个人持有。

**B. 资源有限的农民或牧场主：**

资源有限的农民或牧场主应满足以下两个标准：

- 生产者直接或间接的农场销售总额在相关计划年度之前的完整纳税年度之前的两个日历年中，每年不超过使用“资源有限农民/牧场主自决工具”<sup>\*</sup>所确定的金额，在以后几年中向上调整任何一般通货膨胀；以及

计划年度	对应年份
2017 年	2014 和 2015 年
2018 年	2015 和 2016 年
2019 年	2016 和 2017 年
2020 年	2017 和 2018 年

- 在本定义第 (1) 段中提到的前两年的每一年中，生产商的家庭总收入等于或低于四口之家的国家贫困线。

\* 资源有限农民或牧场主的状况可以通过自然资源保护局的“资源有限农民和牧场主在线自决工具”网站来加以确定：

<https://lrftool.sc.egov.usda.gov/>。

对于申请被视为资源有限农民或牧场主的实体来说，所有成员都必须是资源有限的农民或牧场主。

**注意：**此定义不适用于农场贷款计划。

**C. 新手农民或牧场主：**

对于新手农民或牧场主来说，他们必须是符合以下两项条件的个人或实体：

- 超过 10 年未经营过农场或牧场；并且
- 在相当程度上和实质上参与运营。

对于被视为新手农民或牧场主的实体来说，至少 50% 的权益必须由新手农民或牧场主持有。

**注意：**这一定义并不包括所有的农场贷款计划要求。

**D. 退伍军人农民或牧场主：**

退伍军人农民或牧场主是指曾在武装部队（定义见第 38 篇第 101 (10) 节）服役的农民或牧场主，并且：

- 在总共超过 10 年的时间内没有经营过农场或牧场；或
- 在最近 10 年期间获得退伍军人身份（定义参见《美国法典》第 38 篇第 101(2)节）。

对于要求被视为退伍军人农民或牧场主的实体来说，至少 50% 的权益必须由退伍军人农民或牧场主持有。

**E. 非保险作物救灾援助计划覆盖选项：**

在由于自然灾害而导致低产、库存损失或播种受阻的情况下，非保险作物救灾援助计划向非保险作物生产商提供经济援助。非保险作物是指那些没有被联邦作物保险公司投保的作物。符合非保险作物救灾援助计划条件的作物是指那些出于商业目的而种植的食品或纤维（不包括牲畜及其副产品）商品以及无法获得作物保险（不包括试点承保范围）的工业原料作物。

灾难性承保范围等于您预期产量的 50% 和合格作物预期价格的 55%（称为“基本 50/55”）。您无需为这一级别的承保支付费用或保险费用。额外的保险选项和更高级别的保险需要支付额外费用。要利用这些选项，您必须及时在任何农场服务局县办事处提交“CCC-471”（非保险作物救灾援助计划承保申请表）。

有关非保险作物救灾援助计划的更多信息，请访问农场服务局的非保险作物救灾援助计划页面：

<https://www.fsa.usda.gov/programs-and-services/disaster-assistance-program/noninsured-crop-disaster-assistance/index>